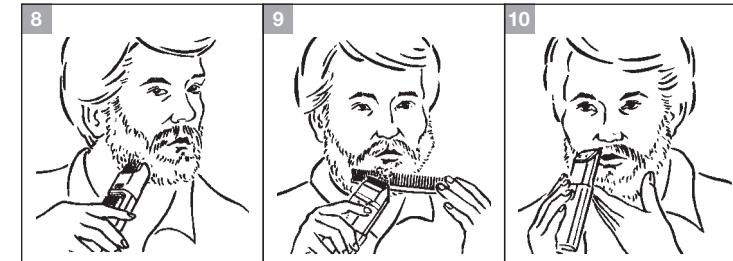
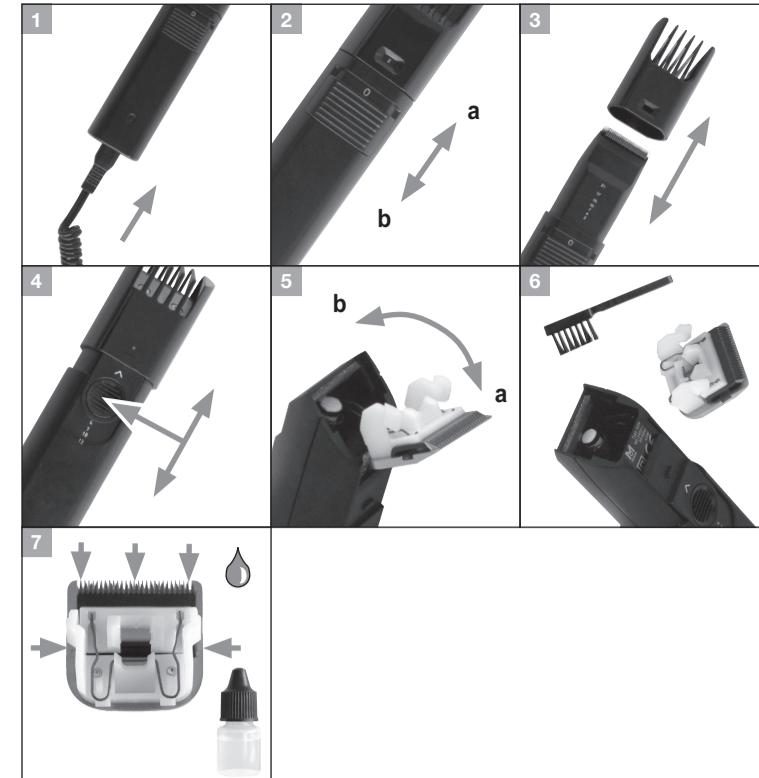




1040.1060 • 03/2014

**D Gebrauchsanweisung****Netz-/Akku-Bartschneider****Operating Instructions****Cord/Cordless Beard Trimmer****F Mode d'emploi****Tondeuse à barbe secteur/batterie****I Istruzioni per l'uso****Regolabarba con funzionamento da rete/a batteria****D Gebrauchsanweisung****Bezeichnung der Teile**

- A Schnidsatz
- B Schnittlängen-Skala
- C Ein-/Ausschalter
- D Ladekontrollanzeige
- E Gerätetuchse
- F Schnittlängenregler
- G Schnittlängenregler mit Kleingerätestecker
- H Netzteil mit Kleingerätestecker
- I Reinigungsbürste
- J Schneidsatzöl

**Wichtige Sicherheitshinweise**

Beim Gebrauch von elektrischen Geräten sind zum eigenen Schutz vor Verletzungen und Stromschlägen folgende Hinweise unbedingt zu beachten:

**Vor Gebrauch des Gerätes alle Anweisungen durchlesen!**

- Nutzen Sie Haarschneidemaschinen ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Haar.
- Gerät nur an Wechselspannung anschließen. Beachten Sie die angegebene Nennspannung auf dem Typenschild.
- Ein ins Wasser gefallenes Elektrogerät auf keinen Fall berühren. Sofort den Netzstecker ziehen.
- Elektrogeräte niemals in der Badewanne oder unter der Dusche benutzen.
- Elektrogeräte stets so ablegen bzw. aufbewahren, dass sie nicht ins Wasser (z.B. Waschbecken) fallen können. Den Kontakt von Elektrogeräten mit Wasser und anderen Flüssigkeiten vermeiden.
- Außer beim Aufladen stets sofort nach Gebrauch des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Vor dem Reinigen des Gerätes den Netzstecker ziehen.
- Dieses Gerät kann von Jugendlichen ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, solange dies unter Beaufsichtigung erfolgt oder sie die notwendige Anleitung zum sicheren Umgang mit diesem Gerät erhalten haben und über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden. Das Gerät darf von Kindern nicht als Spielzeug verwendet werden. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter angemessener Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät nur zu dem in der Gebrauchsanweisung beschriebenen, bestimmungsgemäßen Zweck verwenden. Ausschließlich das vom Hersteller empfohlene Zubehör verwenden.
- Das Gerät niemals mit einem beschädigten Stromkabel verwenden. Das Gerät ebenfalls nicht benutzen, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert, wenn es beschädigt ist, oder wenn es ins Wasser gefallen ist. In diesen Fällen das Gerät zur Inspektion und Reparatur an unser Service Center einsenden. Elektrogeräte dürfen nur durch elektrotechnisch ausgebildete Fachkräfte repariert werden.
- Das Gerät zum Tragen nicht am Stromkabel festhalten, und das Kabel nicht als Griff verwenden.
- Das Gerät von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Gerät nicht mit verdrehtem oder abgeknicktem Kabel aufladen bzw. aufbewahren.
- Niemals Gegenstände in die Gerätelöffnungen stecken oder fallen lassen.
- Das Gerät niemals in Umgebungen benutzen, in denen Aerosol- (Spray-) Produkte verwendet werden, oder in denen Sauerstoff freigesetzt wird.
- Zum Schutz vor Verletzungen das Gerät niemals benutzen, wenn der Schneidsatz beschädigt ist.
- Keine Einwegbatterien verwenden. Akkus ausschließlich im Service Center austauschen lassen.
- Vor der ersten Inbetriebnahme ist eine Ladezeit von 14 Stunden erforderlich.
- Das Gerät ist schutzisoliert und funkentstört. Es erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie Elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG und die Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

**Netzbetrieb**

- Kleingerätestecker in die Gerätetuchse stecken (Abb. 1).
- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2a) und nach Gebrauch ausschalten (Abb. 2b).
- Hinweis: Sollte das Gerät bei ganz entladem Akku im Netzbetrieb nicht funktionieren, Gerät ausschalten und einige Minuten laden.
- Gerät wieder einschalten und mit Netzanschluss betreiben.

**Akku laden/Akkubetrieb**

- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b). Das Gerät lädt nur in ausgeschalteten Zustand.
- Geräteabschaltungs-Stecker an das Gerät anschließen (Abb. 1).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollanzeige (D).
- Bei voll geladenem Akku kann das Gerät bis zu max. 80 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden.
- Hinweis: Bei unzureichender Pflege des Schneidsatzes kann sich die Laufzeit erheblich reduzieren. Die Ladezeit bis zum Erreichen der vollen Kapazität beträgt ca. 12 Stunden.

**Anwendung mit Kammaufsatz**

- Je nach gewünschter Bartlänge kann das Gerät mit dem Kammaufsatz betrieben werden. Der Kammaufsatz erlaubt folgende Schnittlängen: 2, 4, 7, 10, 13, 17 und 21 mm (Abb. 4).
- Kammaufsatz: auf das Gerät schließen bis er einrastet (Abb. 3).
- Hinweis: Sollte das Gerät bei ganz entladem Akku im Netzbetrieb nicht funktionieren, Gerät ausschalten und einige Minuten laden.
- Gerät wieder einschalten und mit Netzanschluss betreiben.

**Akku laden/Akkubetrieb**

- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b). Das Gerät lädt nur in ausgeschalteten Zustand.
- Geräteabschaltungs-Stecker an das Gerät anschließen (Abb. 1).
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollanzeige (D).
- Bei voll geladenem Akku kann das Gerät bis zu max. 80 Minuten ohne Netzanschluss betrieben werden.
- Hinweis: Bei unzureichender Pflege des Schneidsatzes kann sich die Laufzeit erheblich reduzieren. Die Ladezeit bis zum Erreichen der vollen Kapazität beträgt ca. 12 Stunden.

**Anwendung ohne Kammaufsatz**

- Zum Formen des Bartes, zum Korrigieren der Bartkontur und zum Trimmen des Schnurrbartes den Aufsteckkamm annehmen.
- Zum Begradigen der Kontur das Gerät umdrehen, das Schermesser gerade ansetzen (Abb. 10) und in kurzen Bewegungen vom Bart wegführen.

**Reinigung und Pflege**

- Das Gerät nicht in Wasser tauchen!
- Nach jedem Gebrauch den Kammaufsatz abnehmen und mit der Reinigungsbürste die Haarreste aus der Gehäuseöffnung und vom Schneidsatz entfernen (Abb. 6). Dazu den Schneidsatz abnehmen (Abb. 5a).
- Die Ladekontakte am Gerät und am Ladeständer sind stets sauber zu halten.
- Das Gerät nur mit einem weichen, eventuell leicht feuchten Tuch abwischen.
- Keine Lösungs- und Scheuemittel verwenden!
- Für eine gute und lang anhaltende Schneideleistung ist es wichtig den Schneidsatz regelmäßig, nach jedem Gebrauch, zu reinigen (Abb. 7). Benutzen Sie hierzu ausschließlich Schneidsatzöl (Best. Nr. 1854-7935 (200 ml)).
- Schneidsatzöl könnte Sie über Ihren Händler oder unser Service Center beziehen.
- Wenn nach längerer Gebrauchszeit trotz regelmäßiger Reinigen (Abb. 6) und Öl (Abb. 5) die Schneideleistung nachlässt, sollte der Schneidsatz ausgewechselt werden (Abb. 5).
- Ersatzschneidsätze können Sie über Ihren Händler oder unser Service Center beziehen.
- Der Aufsteckkamm dient nach Gebrauch und Reinigung des Gerätes auch als Messerschutz.

**Austausch des Schneidsatzes**

- Mit dem Ein-/Ausschalter das Gerät ausschalten (Abb. 2b).
- Der Schneidsatz lässt sich entfernen, indem er in Pfeilrichtung vom Gehäuse weggedrückt wird (Abb. 5a).
- Zum Wiedereinsetzen den Schneidsatz mit dem Haken in die Aufnahme am Gehäuse ansetzen und bis zum Einrasten zum Gehäuse drücken (Abb. 5b).

**Entsorgung**

- Akkus vor der Entsorgung entladen!
- Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Beachten Sie im Falle der Entsorgung des Geräts die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften.

**Information zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten in der europäischen Gemeinschaft:**

- Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft wird für elektrisch betriebene Geräte die Entsorgung nach nationale Regelungen vorgegeben, die auf der EU-Richtlinie 2002/96/EC über Elektronik-Alterate (WEEE) basieren. Danach darf das Gerät nicht mehr mit dem kommunalen oder Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät wird bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen.

**GB Operating instructions****Description of parts**

- A Blade set
- B Cutting length scale
- C On/off switch
- D Charge indicator
- E Appliance socket
- F Attachment comb, adjustable with 7 settings for cutting lengths ranging from 2 mm – 21 mm
- G Cutting-length control switch
- H Mains cable with small appliance plug
- I Cleaning brush
- J Blade set oil

**Important safety information**

For your own protection from injuries and electric shocks, the following information must be observed when using electrical equipment:

**Read all the instructions before using the appliance!**

- Only use hair clippers to cut human hair.
- Never connect this equipment to an AC mains supply. Note the rated voltage on the rating plate!
- Never touch electrical equipment that has fallen into water. Disconnect from the mains immediately.
- Never use electrical equipment in the bath or shower.
- Always position or store electrical equipment where it cannot fall into water (e.g. wash basin). Avoid electrical equipment being exposed to water and other liquids.
- Always disconnect the appliance from the power supply immediately after use except when charging.
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Only use the appliance for the proper purpose as described in the operating instructions. Only use accessories recommended by the manufacturer.
- Never use the appliance if the mains cable is damaged. In addition, do not use the appliance if it is not working correctly, if it is damaged or if it has fallen into water. In these cases, send the appliance to our Service Centre to be inspected and repaired. Only specialists properly trained in the handling of electrotechnical devices may repair electrical equipment.
- Do not hold the appliance by the mains cable to carry it and do not use the cable as a handle.
- Keep the appliance away from hot surfaces.
- Make sure that the mains cable is not twisted or kinked during charging or storing.
- Never insert or allow objects to fall into the openings of the appliance.
- Never use the appliance where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is released.
- To protect against injuries, never use the appliance if the blade set is damaged.
- Do not use disposable batteries. Rechargeable battery units can only be obtained from authorized Service Centres.
- Before the equipment is used for the first time, it should be charged for 14 hours.
- The appliance is safety insulated and radio screened. It meets the requirements of EU Directive 2004/108/EC regarding electromagnetic compatibility and EC Low Voltage Directive 2006/95/EC.

**Mains operation**

- Plug the small appliance plug into the appliance socket (Fig 1).
- Switch on the appliance using the on/off switch (Fig. 2a) and, after use, switch it off again (Fig. 2b).
- Note: If the appliance does not function in mains operation when the battery is fully discharged, switch it off and charge the battery for a few minutes.
- Switch the appliance on again and operate from the mains power-supply.

**Charging the battery/battery operation**

- Switch off the appliance using the on/off switch (Fig. 2b). The appliance can only be charged when switched off.
- Connect the appliance plug to the appliance (Fig 1).
- During charging, the charge indicator light (D) is illuminated.
- When the battery is fully charged, the appliance can be used for up to 80 minutes without mains power-supply.

**Note:**

- In case of insufficient maintenance of the blade set, the operating time can be reduced considerably. It should take around 12 hours for the appliance to charge to full capacity.

**Use with attachment comb**

- Depending on the desired beard length, the appliance can be operated with the attachment comb. The attachment comb allows the following cutting lengths: 2, 4, 7, 10, 13, 17 and 21 mm (Fig. 4).
- Insert the attachment comb into the appliance until it locks into position (Fig. 3).
- Use the cutting-length control switch to adjust the cutting length (Fig. 4).
- When you let go of the control switch, the attachment comb clicks into position at the required setting.
- To trim your beard, put the angled surface of the attachment comb to your face (Fig. 8) and move it along your skin. Always trim against the direction of hair growth.
- Any hair that has not been cut can be cut using a comb with the trimmer. To do so, remove the attachment comb (Fig. 9).
- Memory function: If the cutting-length control switch is not activated, the set cutting length is retained, even if the attachment comb is briefly removed, for example, to trim a contour.

**Use without attachment comb**

- To shape your beard, to correct the contour of your beard and to trim your moustache, remove the attachment comb.
- To straighten the contour, turn the appliance around and apply the top blade vertically (Fig. 10) in short movements away from your beard.

**Cleaning and care**

- Do not immerse the appliance in water!
- After each use, remove the attachment comb and use the cleaning brush to remove cut hairs from the housing opening and from the blade set (Fig. 6). To do so, remove the blade set (Fig. 5a).
- The charging contacts on the appliance and charging stand should always be kept clean.
- Only wipe the appliance with a soft or slightly damp cloth.
- Do not use solvents or scouring agents!

**In order to maintain a good and long cutting performance, the blade set should be oiled regularly after each use (Fig. 7).**

- Only use blade set oil order no. 1854-7935 (200 ml).
- Blade set oil can be ordered through your dealer or our Service Centre.

**If the cutting performance deteriorates after long use despite regular cleaning (Fig. 6) and oiling (Fig. 7), the blade set should be replaced (Fig. 5).**

- Spare blade sets can be ordered through your dealer or our Service Centre.

**After using and cleaning, push on the attachment comb to protect the blade set.****Changing the blade set**

- Switch off the appliance using the on/off switch (Fig. 2b).
- The blade set can be removed by sliding it away from the housing in the direction of the arrow (Fig. 5a).
- Replace the blade set by hooking it into the housing and pressing it down until it clicks into position (Fig. 5b).

**Disposal**

- Discharge batteries prior to disposal!
- Correct disposal will ensure environmental protection and prevent any potentially harmful impact on people and the environment.

Adhere to the relevant legal requirements when disposing of the appliance.

**Information on the disposal of electrical and electronic appliances in the European Community:**

- Within the European Community, national regulations are specified for the disposal of electrical appliances, based on EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive 2002/96/EC (WEEE). In accordance with this, the appliance can no longer be disposed of with the local or domestic waste.
- The appliance will be accepted free of charge by local collection points or recycling centres.

**F Mode d'emploi****Description des pièces**

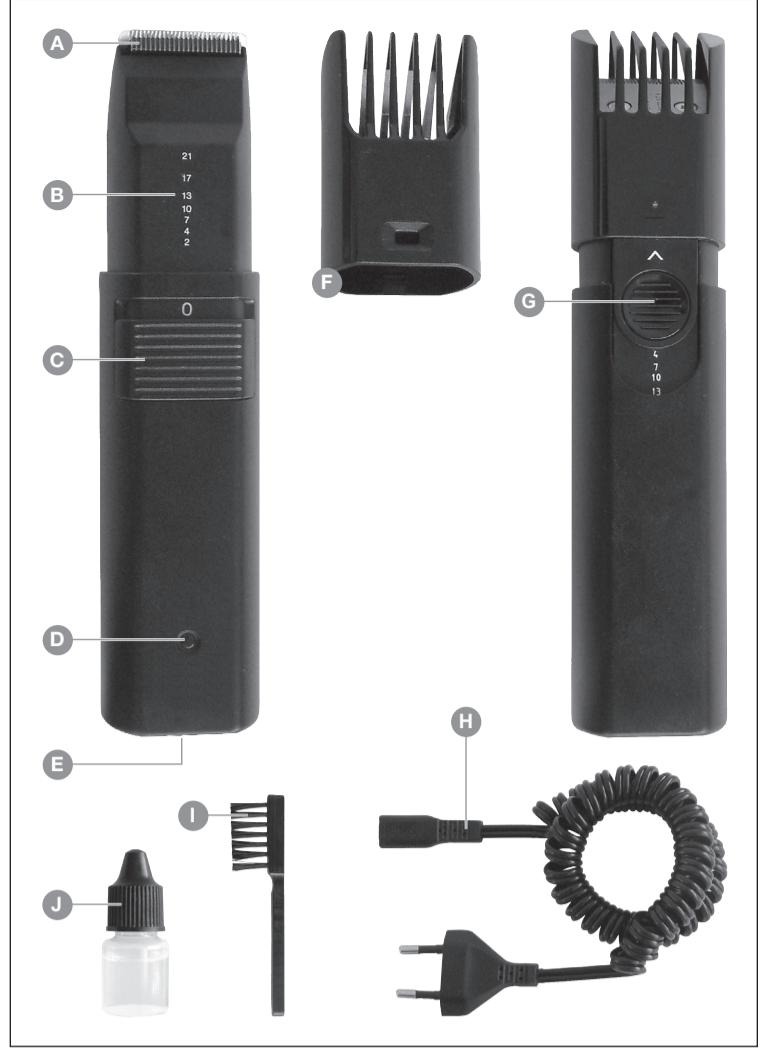
- A Tête de coupe
- B Graduation des longueurs de coupe
- C Interrupteur marche/arrêt
- D Témoin de charge
- E Prise
- F Contre-peigne, réglable sur 7 positions pour des longueurs de coupe de 2 à 21 mm
- G Molette de réglage de la longueur
- H Cordon d'alimentation avec fiche pour petits appareils
- I Brosse de nettoyage
- J Huile pour tête de coupe

**Consignes de sécurité importantes**

Tous les conseils suivants doivent impérativement être respectés lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de se protéger contre les blessures et chocs électriques.

**Lisez toutes les notices avant d'utiliser l'appareil!**

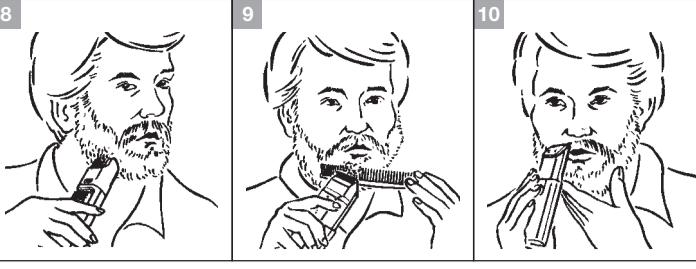
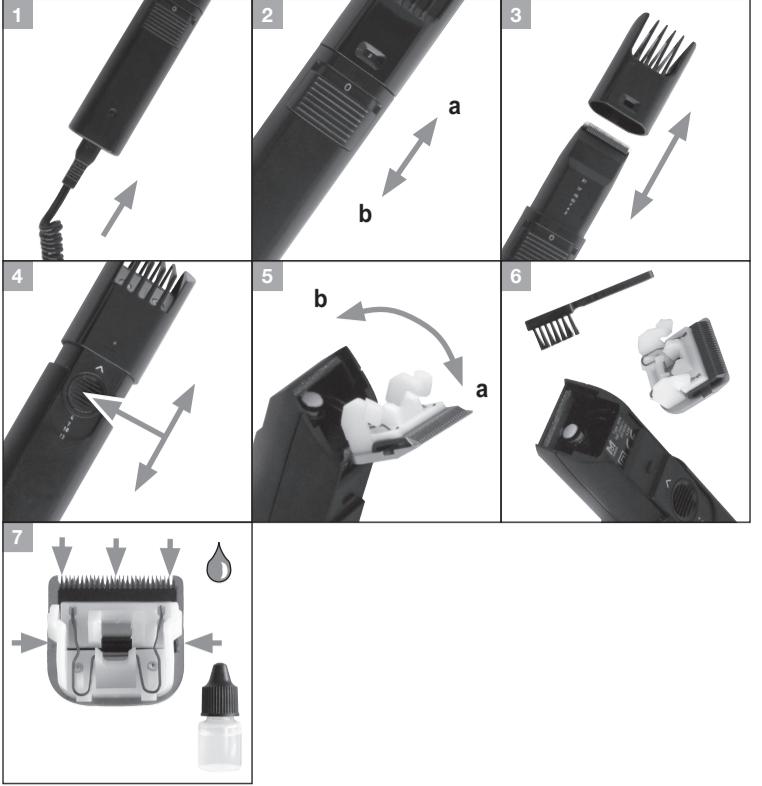
- Utilisez la tondeuse à cheveux et poils exclusivement pour la coupe de cheveux et poils humains.
- Ne branchez l'appareil que sur courant alternatif. Respectez la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique!
- Ne touchez en aucun cas un appareil électrique tombé dans l'eau. Débranchez immédiatement la prise.
- N'utilisez jamais un appareil électrique dans la baignoire ou sous la douche.
- Rangez ou stockez toujours l'appareil de sorte à ce qu'il ne puisse pas tomber dans l'eau (par ex. lavabo). Evitez tout contact d'un appareil électrique avec de l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez l'appareil immédiatement après utilisation sauf pour le recharge.
- Débranchez la prise avant de nettoyer l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes de capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de con - naissances, à condition que ces personnes bénéficient d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation



1040.100 • 03/2014

- E** Instrucciones de uso – Máquina de corte de pelo con alimentación de red/por batería  
**P** Manual de utilización – Máquina para corte de cabelo com bateria e ligação à rede eléctrica  
**NL** Gebruiksaanwijzing  
**U** توجيهات الاستعمال

جهاز حلاقة اللحية مشغل بالكهرباء المباشر وبالمارك الكهربائي



## E Instrucciones de uso

### Componentes

- A Cabezal de corte
- B Escala de la longitud de corte
- C Interruptor de conexión/desconexión
- D Indicador de control de carga
- E Conexión del aparato
- F Pente encajable, regulable en 7 niveles para longitudes de corte de 2 a 21 mm
- G Selector de la longitud de corte
- H Cable de red con conector hembra
- I Cepillo de limpieza
- J Aceite para cabezales de corte

### Indicaciones importantes para la seguridad

Deben observarse las indicaciones siguientes para evitar sufrir lesiones y descargas eléctricas cuando se utilicen aparatos eléctricos:

#### Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.

- Utilice la máquina de corte de pelo exclusivamente para cortar cabello en humanos.
- Utilice sólo corriente alterna para alimentar el aparato. Tenga en cuenta la tensión nominal especificada en el aparato.
- No debe tocarse bajo ningún concepto un aparato eléctrico que se haya caído al agua. Desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- No utilice nunca un aparato eléctrico en la bañera o la ducha.
- Coloque y guarde siempre los aparatos eléctricos de modo que no puedan caer al agua (p. ej., en el lavabo). Evite que los aparatos eléctricos entren en contacto con agua u otros líquidos.
- Desconecte el enchufe de red inmediatamente después de utilizar el aparato salvo cuando deba cargarse.
- Antes de limpiar el aparato desconecte el enchufe de red.
- Los niños de 3 a 8 años en adelante y las personas con capacidades mentales, físicas o sensoriales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento pueden usar este artefacto, si se les ha dado supervisión o las instrucciones con respecto al uso del artefacto de manera segura y si comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el artefacto. Los niños no deben realizar la limpieza o el mantenimiento sin supervisión.
- Utilice el aparato únicamente de acuerdo con la finalidad de uso descrita en las instrucciones de manejo. Debe utilizarse los accesorios recomendados por el fabricante.
- No utilice el aparato con un cable eléctrico dañado. Asimismo, no utilice el aparato en el caso de que no funcione debidamente; éste dañado o se haya caído al agua. En esos casos, envíe el aparato a nuestro Departamento de Atención al Cliente para que realicen una inspección y reparación. Los aparatos eléctricos sólo pueden ser reparados por personal técnico con conocimientos electrónicos.
- No sujeté el aparato por el cable eléctrico ni utilice el cable como si fuera el mango.
- Mantenga el aparato alejado de superficies calientes.
- No cargue ni guarde el aparato con el cable torcido o aplastado.
- No introduzca ni deje caer objetos en las aberturas del aparato.
- No utilice nunca el aparato en entornos en los que se hayan utilizado aerosoles (sprays) o en los que se haya liberado oxígeno.
- Para evitar lesiones, no utilice nunca el aparato si el cabezal de corte está dañado.
- No utilice pilas de un solo uso. Las baterías deben cambiarse exclusivamente en el Departamento de Atención al Cliente.
- Antes de la primera puesta en servicio es necesario un tiempo de carga de 14 horas.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.

### Funcionamiento con alimentación de red

- Enchufe el conector hembra a la conexión del aparato (fig. 1).
- Encienda el aparato (fig. 2a) y apáguelo después de utilizarlo (fig. 2b) con el interruptor de conexión/desconexión.
- Nota: En caso de que el aparato no funcione con alimentación de red con la batería completamente descargada, desconecte el aparato y cargue la batería durante unos minutos. Vuelva a conectar el aparato y trabaje con alimentación de red.

### Carga de la batería/funcionamiento con batería

- Apague el aparato con el interruptor de conexión/desconexión (fig. 2b). El aparato sólo se carga cuando el interruptor está desconectado.
- Conecte la clavija hembra a la conexión del aparato (fig. 1).
- Durante la carga se ilumina el indicador de control de carga (D).
- Con la batería completamente cargada, el aparato puede funcionar hasta 80 minutos sin necesidad de conectarlo a la red.
- Nota: Si el mantenimiento del cabezal de corte es insuficiente, es posible que la autonomía se reduzca notablemente. El tiempo de carga para volver a alcanzar la plena capacidad de carga es de aproximadamente 12 horas.

### Utilización con peine

- Para dar forma a la barba, corregir el contorno y retocar el bigote, retire el peine.
- Para igualar el contorno, dé la vuelta al aparato, coloque la cuchilla en posición recta (fig. 10) y realice pequeños movimientos apartando la cuchilla de la barba.

### Limpieza y mantenimiento

- No sumerja el aparato en agua.
- Después de cada uso desmonte el peine y retire los restos de pelo de la abertura de la carcasa y del cabezal de corte con el cepillo de limpieza (fig. 6). Para ello debe retirar el cabezal de corte (fig. 5a).
- Inserte el peine en el aparato hasta que quede enclavado (fig. 3).
- Ajuste la longitud deseada con el selector de la longitud de corte (fig. 4).
- Cuando sea el selector, el peine queda enclavado en la posición deseada.
- Para recortar la barba, coloque el aparato por el lado inclinado del peine (fig. 8) y vaya deslizándolo por encima de la piel. Procure cortar siempre en sentido contrario al crecimiento del pelo.
- Puede recortar los pelos que no se hayan eliminado ayudándose con un peine. Para ello debe retirar el peine (fig. 9).
- Función memoria: la longitud de corte ajustada se conservará hasta que se pulse de nuevo el selector de la longitud de corte, aunque se haya extraído el peine para perfilar un contorno, por ejemplo.

### Utilización sin peine

- Para dar forma a la barba, corregir el contorno y retocar el bigote, retire el peine.
- Para igualar el contorno, dé la vuelta al aparato, coloque la cuchilla en posición recta (fig. 10) y realice pequeños movimientos apartando la cuchilla de la barba.

### Cambio del cabezal de corte

- Apague el aparato con el interruptor de conexión/desconexión (fig. 2b).
- Extraiga el cabezal de corte reteniéndolo de la carcasa en el sentido de la flecha (fig. 5a).
- Para colocar de nuevo el cabezal, debe introducirse con el gancho en el alojamiento y apretarlo en dirección a la carcasa hasta que encaje (fig. 5b).

### Eliminación de residuos

- Descargue las baterías antes de eliminarlas.
- Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para la salud y el entorno.

Deseche el aparato de conformidad con las disposiciones legales aplicables.

### Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Comunidad Europea:

- Dentro de la Comunidad Europea la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos se encuentra regulada por las disposiciones legales de cada país, basadas todas ellas en la directiva de la UE 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no se puede, por tanto, desechar junto con la basura doméstica.
- El aparato se puede depositar sin coste alguno en un punto de recogida o de reciclaje municipal.

## P Manual de utilización

### Designação das peças

- A Conjunto de lâminas
- B Escala dos comprimentos de corte
- C Interruptor de ligar e desligar
- D Indicador do carregamento
- E Tomada do aparelho
- F Pente encajável, regulável em 7 níveis para comprimentos de corte de 2 a 21 mm
- G Regulação do comprimento de corte
- H Cabo eléctrico com ficha pequena
- I Escova de limpeza
- J Óleo do conjunto de lâminas

### Notas de segurança importantes

Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve-se seguir as seguintes indicações para evitar ferimentos e choques eléctricos:

#### Antes de utilizar o aparelho ler todas as instruções!

- Utilizar máquinas para corte de cabelo exclusivamente para cortar cabelo humano.
- Utilize só corrente alterna para alimentar o aparelho. Tenga en conta a tensão nominal indicada na placa de características.
- Nunca tocar um aparelho eléctrico que tenha caído dentro de água. Desconecte imediatamente o encosto do aparelho.
- Não utilize nunca um aparelho eléctrico na banheira ou na ducha.
- Coloque e guarde sempre os aparelhos eléctricos de modo que não possam cair ao chão (p. ex., no lavabo). Evite que os aparelhos eléctricos entrem em contacto com água ou outros líquidos.
- Desconecte o encosto de red imediatamente depois de utilizar o aparelho salvo quando deba cargar.
- Antes de limpar o aparelho desconecte o encosto de red.
- Os níveis de 3 a 8 anos em adelante e as pessoas com capacidades mentais, físicas ou sensoriais reducidas ou com falta de experiência e conhecimento podem usar este artefacto, se lhes ha sido dada supervisão ou instrução no que se refere ao uso do aparelho de um modo seguro e compreendem os riscos envolvidos. Crianças não devem brincar com o dispositivo de um modo seguro e a manutenção do usuário não devem ser feitas pelas crianças sem uma supervisão. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas pelas crianças sem uma supervisão. Utilizar o aparelho apenas para os fins descritos no manual de utilização. Utilizar exclusivamente acessórios recomendados pelo fabricante.
- Nunca utilizar o aparelho com um cabo eléctrico danificado. Igualmente não utilizar o aparelho quando não funciona devidamente, está danificado ou tenha caído dentro de agua. Nestes casos enviar o aparelho para a inspecção e reparação para o nosso centro de serviço. Os aparelhos eléctricos só podem ser reparados por técnicos com formação electrónica.
- Para transportar o aparelho, nunca segurar-lo no cabo e não utilizar o cabo como pega.
- Mante o aparelho à distância de superfícies quentes.
- Nunca inserir ou deixar cair objectos nas aberturas do aparelho.
- Nunca limpar o aparelho em zonas em que tenham sido utilizados produtos aerossóis (sprays) ou que tenha sido libertado oxigénio.
- Para evitar lesões, nunca utilizar o aparelho enquanto a ficha estiver danificada.
- Não utilizar pilhas não recarregáveis. Substituir as baterias exclusivamente no centro de serviço.
- Antes da primeira utilização é necessário um tempo de carregamento de 14 horas.
- O aparelho está isolado e protegido contra interferências. O aparelho está conforme a directiva de compatibilidade electromagnética 2004/108/CE e a directiva para equipamento eléctrico de baixa tensão 2006/95/CE.
- Antes de la primera puesta en servicio es necesario un tiempo de carga de 14 horas.
- El aparato está dotado de aislamiento de protección y sistema de eliminación de parásitos. Cumple con las disposiciones de la directiva de la UE 2004/108/CE sobre compatibilidad electromagnética y la directiva 2006/95/CE sobre baja tensión.

### Funcionamento eléctrico

- Introduzir a ficha pequena na tomada do aparelho (Fig. 1).
- Ligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (Fig. 2a) e desligá-lo (Fig. 2b) após utilização.
- Nota: Se o aparelho não funcionar com a alimentação de red com o acumulador completamente descarregado, desconecte o aparelho e carregue a bateria durante uns minutos.

### Carregar o acumulador/funcionamento com acumulador

- Desligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (Fig. 2b). O aparelho carrega só se estiver desligado.
- Ligar a ficha de ligação do aparelho ao aparelho (Fig. 1).
- Durante o processo de carregamento o indicador do carregamento (D) está aceso.
- Com o acumulador completamente carregado, o aparelho pode ser utilizado até no máx. 80 minutos sem ligação à red.
- Nota: Se o conjunto de lâminas não tiver a manutenção adequada, poderá ver reduzida a sua vida útil. O tempo de carregamento, até atingir toda a capacidade, será approx. 12 horas.

### Utilização com pente encajável

- Dependendo do comprimento desejado da barba, o aparelho pode ser usado com o pente encajável. Com o pente encajável permite as seguintes comprimentos de corte: 2, 4, 7, 10, 13, 17 e 21 mm (Fig. 4).
- Empurrar o pente encajável no aparelho até encaixar (Fig. 3).
- Regular o comprimento de corte desejado com o regulador de comprimento de corte (Fig. 4).
- Ao soltar o regulador, o pente encajável encaixa na posição desejada.
- Para cortar a barba, posicionar o aparelho com a superfície inclinada do pente encajável (Fig. 8) e deslizá-lo ao longo da pele. Deve-se cortar no sentido oposto ao crescimento dos pelos.
- Os pelos que ficarem por cortar podem ser cortados utilizando um pente. Para tal, retirar o pente encajável (Fig. 9).
- Função de memória: Se o regulador do comprimento de corte não for acionado, o comprimento de corte ajustado permanece o mesmo, mesmo se entre tanto o pente encajável for retirado, por ex. para aparar um contorno.

### Utilização sem pente encajável

- Para dar forma à barba para corrigir o bigode e para aparar o bigode deve-se retirar o pente encajável.
- Para acertar o contorno, rodar o aparelho, colocar a lâmina da tesoura a direito (Fig. 10) e condrui-lo em movimentos breves, afastando-o da barba.

### Limpieza e manutenção

- Não mergulhar o aparelho na água!
- Após cada utilização retirar o pente encajável e eliminar, com a escova de limpeza, os restos dos cabelos da abertura do cárter e do conjunto de lâminas (Fig. 6). Para tal, retirar o conjunto de lâminas (Fig. 5a).
- Limpar o aparelho com um pano macio e evitando temperaturas elevadas.
- Não utilizar dissolventes ou produtos de limpeza agressivos!
- Para uma potencia de corte boa e de longa duração é importante lubrificar o conjunto de lâminas com frequência, após cada utilização (Fig. 7). Para tal, utilizar exclusivamente óleo do conjunto de lâminas, número para encomenda 1854-7935 (200 ml).
- Pode obter o óleo do conjunto de lâminas no seu comerciante ou através do centro de serviço.
- Caso, após um tempo de utilização longo e apesar da limpeza (Fig. 6) e lubrificação (Fig. 7) regular, a potencia de corte tenha diminuído, o conjunto de lâminas deve ser substituído (Fig. 8).
- Pode obter o conjunto de lâminas sobressalente no seu comerciante ou através do centro de serviço.
- O pente encajável serve, após a utilização e limpeza do aparelho, também como protecção da lâmina.

### Substituir o conjunto de lâminas

- Desligar o aparelho com o interruptor de ligar e desligar (Fig. 2b).
- O conjunto de lâminas refira-se, pressionando o sentido da seta para fora do cárter (Fig. 5a).
- Para voltar a colocar o conjunto de lâminas, coloca-lo com o gancho no suporte do cárter e pressione-lo no sentido do cárter até encaixar (Fig. 5b).

### Eliminação

- Descargar as baterias antes de eliminar.
- Con uma eliminação de residuos adequada se protege o meio ambiente e se evitam possíveis efectos perjudiciais para a saúde e o entorno.

Deseche el aparato de conformidad con las disposiciones legales aplicables.

### Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Comunidad Europea:

- Dentro de la Comunidad Europea la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos se encuentra regulada por las disposiciones legales de cada país, basadas todas ellas en la directiva de la UE 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). El aparato no se puede, por tanto, desechar junto con la basura doméstica.
- El aparato se puede depositar sin coste alguno en un punto de recogida o de reciclaje municipal.

### Eliminación de residuos

- Descargue las baterías antes de eliminarlas.

- Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para la salud y el entorno.

Deseche el aparato de conformidad con las disposiciones legales aplicables.

### Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Comunidad Europea:

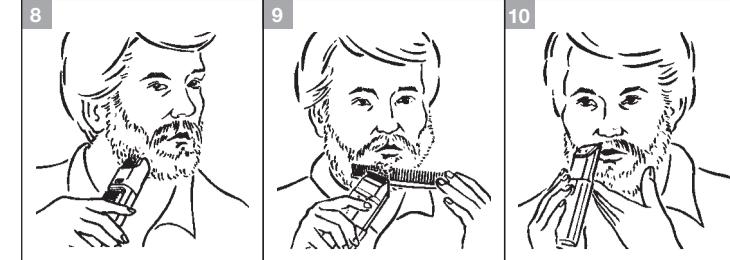
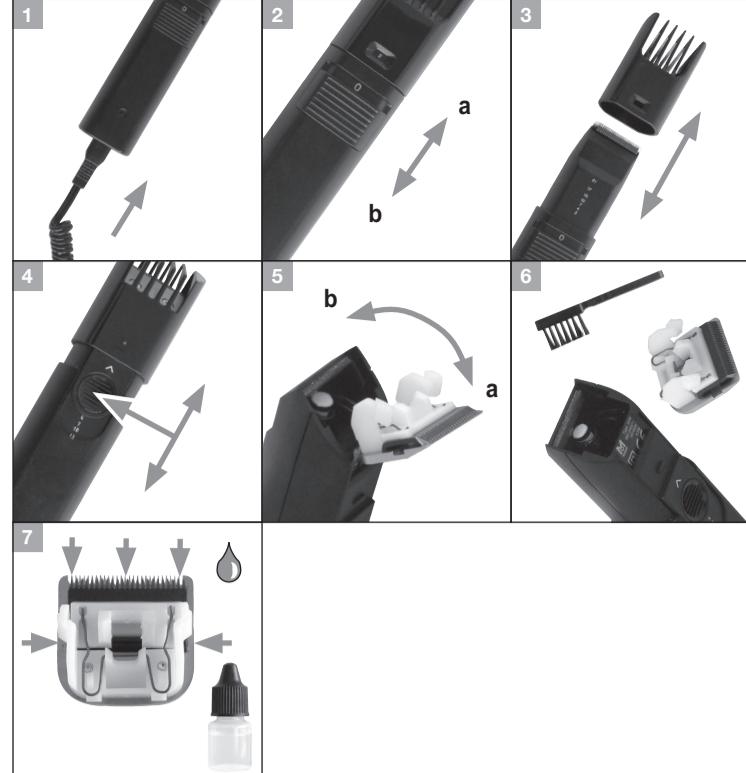
- Dentro de la Comunidad Europea están indicadas as regras nacionais relativas à eliminação de aparelhos eléctricos, que se baseiam na directiva UE 2002/96/CE sobre aparelhos de vida electrónica (WEEE). O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico.
- O aparelho pode ser entregue gratuitamente em centros de recolha ou ecocent



- N** Bruksanvisning  
Nett-/batteridrevet skjeggtrimmer  
**S** Bruksanvisning  
Nät-/batteridriven skäggtrimmer  
**FIN** Käyttöohje  
Verkko-/akkukäytöinen parranleikkukkuone  
**TR** Kullanım Rehberi  
Şebeke/bataryalı tıraş makinesi



1040.1050 • 03/2014



## N Bruksanvisning

**Betegnelse på delene**  
A Knivsett  
B Skala for klippe lengde  
C PÅ-/AV-bryter  
D Ladekontrollindikator  
E Maskinkontakt  
F Distanskamper, justbar i 7 trinn for klippe lengder fra 2 - 21 mm  
G Klippe lengde regulator  
H Nettkabel med støpsel for småapparater  
I Rengøringsborste  
J Spesiell olje for knivsett

### Viktige sikkerhetsinstrukser

Undert bruk av elektriske maskiner skal det tilvænges nødvendig å overholde instruksjonene nedenfor for å beskytte seg selv og unngå personskader og elektrisk støt:

#### Läs gjennom alla instruktionerna för maskinen tas i bruk!

- Du må bare bruke hårlippmaskinen til å klippe hår på mennsker.
- Maskinen må kun koples til vekselstrøm. Overhold den nominelle spenningen som er angitt på merkeplaten.
- Du må ikke under noen omstendighet berøre et elektrisk apparat som har falt ned i vann.
- Trekk eksempelvis ikke ut nettpluggen.
- Elektriske maskiner skal aldri brukes i badekaret eller under dusjen.
- Legg alltid fra deg hvr. oppover altid elektriske maskiner slik at de ikke kan falle ned i vann (f.eks. en ulagsvask). Unngå at elektriske maskiner kommer i kontakt med vann og andre væsker.
- Trekk altid nettpluggen ut etter at maskinen har vært i bruk, unntatt ved opplasting av batteriet.
- Trekk ut nettpluggen før maskinen rengjøres.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og av per - soner med reduserte fysiske, sensoriske og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnsskap, forutsatt at de er under tilsyn eller har fått oppgjørelse og forstå farene som er involvert. Barn må ikke lede med apparatet. Rengjøring og brukerbedøvelse må ikke foretas av barn uten tilsyn. • Advarsler: Hold produktet tørt. Det er meget viktig at FORHIN - DRE at elektrisk utstyr kommer i kontakt med vann eller andre væsker. • Apparatet må bare brukes sammen med den medfølgende strømforsyningssenheten.
- Maskinen skal kun brukes til det forskriftsmessige formål som er beskrevet i bruksanvisningen. Bruk kun det tilbehør som produsenten har anbefalet.
- Maskinen må aldri brukes når strømkabelen er skadet. Maskinen må heller ikke brukes hvis den ikke fungerer forsikringsmessig, hvis den er skadet, eller hvis den har falt ned i vann. • Anmärknings! Om batteriet är sladd och fungerar inte ska du ikke ta bort batteriet (sprayprodukter), eller hvor det fristes oksigen.
- Med tanke på unngå sår må maskinen aldri brukes når knivsettet er skadet.
- Ikke bruk engangs batterier. De oppladbare batteriene skal kun skiftes ut i serviserenget.
- Før maskinen kan tas i bruk for første gang, kreves det en ladetid på ca. 14 timer.
- Maskinen er verneisolert og radiosyddempet. Den opplyffer kravene i EU-direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF og lavspenningsdirektivet 2006/95/EF.

#### Nettdrift

- Plugg støpsel for små apparater inn i transformatoren inn i maskinkontakten (fig. 1).
- Slå maskinen på med PA-/AV-bryteren (fig. 2a) og slå den av med samme bryter etter bruk (fig. 2b).
- Merk: Dersom maskinen ikke fungerer i nettdrift når batteriet er helt utladet, må du slå maskinen av og lade batteriet i noen minutter.
- Slå maskinen på igjen og bruk den tilkoplet nettet.

#### Batterioppplading/batteridrift

- Slå maskinen av med PA-/AV-bryteren (fig. 2b). Maskinen lades kun når den er slått av.
- Kople maskinlakkoplingspluggen inn i maskinkontakten (fig. 1a).
- Under ladeprosessen lyser ladekontrollindikatoren (D).
- Maskinen kan brukes i inntil maks. 80 minutter uten tilkoping til nettet når batteriet er fullt oppladet.
- Merk: Ved sterkrekkelig stell av knivsettet kan brukstiden bli betraktelig redusert. Oppladningstiden fram til batteriet på nytt har fått full kapasitet, ligger på ca. 12 timer.

#### Bruk med distansekan

- Avhengig av hvilken skjegglegging som ønskes, kan maskinen brukes med distansekan. Distansekampan muliggjør følgende klippeleggende: 2, 4, 7, 10, 13, 17 og 21 mm (fig. 4).
- Skjegg distansekanen på maskinen inntil den smekker i lås (fig. 3).
- Still inn ønsket klippeleggelse med klippeleggeregulatoren (fig. 4).
- Når man sliper los regulatoren, smekker distansekanen i lås i ønstet stilling.
- Når du skal klippe skjegg, må du sette maskinen inntil med den skrå flaten på distansekanen (fig. 8) og føre den langs huden. Klippingen bar alltid skje motstatt av harenes vekstrething.
- Gjenverende hår som ikke er blitt klippet, kan klippes over en kam. Til dette må distansekanen ses av (fig. 9).
- "Memory"-funksjon Så lenge klippeleggeregulatoren ikke betjenes, opprettholdes inntil klippeleggelse, selv om distansekanen blir tatt av, f.eks. for etterklipping av en kontur.

#### Bruk med distansesaks

- Ta av den påstikkbare kammen for å forme skjegget, for å rette på skjeggets kontur og for å trimme en snurrbart.
- Smu på maskinen og sett kniven på rett vinkel (fig. 10) for å rette ut konturen. Før kniven i korte bevegelser bort fra skjegget.

#### Rengjøring og stell

- Ikke dypp maskinen i vann!
- Ta av distansekanen etter hver bruk og fjern hårestrene fra åpningen i huset og fra knivsettet med rengjøringsborsten (fig. 6). Ta av knivsettet for å gjøre dette (fig. 5a).
- Ladekontakten på maskinen og på ladestativet skal alltid holdes ren.
- Tenk bare av maskinen mens en myk, eventuelt litt fuktig klut.
- Ikke bruk losnings- og skrusverk somskider!
- Det er viktig å smøre knivsettet regelmessig (etter hver bruk) med olje (fig. 7) for å opprettholde en god og langvarig klippeffekt. Bruk i denne forbindelse kun knivsettet best. nr. 1854-7935 (200 ml).
- Du kan bestille knivsettet fra forhandleren eller fra vårt servicesenter.
- Hvis klippeffekten avtar etter at maskinen har vært i bruk i lang tid, på tross av regelmessig rengjøring (fig. 6) og smøring med olje (fig. 7), bør man skifte ut knivsettet (fig. 5).
- Du kan bestille reserveklippesettet fra forhandleren eller fra vårt servicesenter.
- Ett bruk og rengjøring av maskinen fungerer den påstikkbare kammen også som knivsettelses.

#### Utskifting av knivsettet

- Slå maskinen av med PA-/AV-bryteren (fig. 2b).
- Knivsettet kan tas av ved at man presser det bort fra huset den veien viser (fig. 5a).
- Når knivsettet skal monteres igjen, settes det med haken inn i festet på huset og presses inn til det smekker i lås i huset (fig. 5b).

#### Avvallsbehandling

- Sørg for at akkumulatorene er utladt for de deponeres!
- Forskriftsmessig avhengig bidrar til å avlaste miljøet og forhindrer mulige skadeforvandringer på mennesker og miljø.

Overhold gjeldende lovfesteide forskrifter når du skal sende apparatet inn til avfallsbehandling.

Informasjon om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr | Det europeiske fellesskap:

Innenfor Det europeiske fellesskap regulerer nasjonale forskrifter på grunnlag av EU-direktiv 2002/96/EF og utbrukt elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) hvor- dan elektriske og elektroniske apparater skal avfallsbehandles. Innstiftet til dette skal ikke tilsettes i kasser apparater i kommunalt avfall eller husholdningsavfall. Apparatet kan leveres inn gratis til kommunale depo- nier eller anlegg for gjenvinning av materialer.

## S Bruksanvisning

**Komponenternas beteckning**  
A Klippsats  
B Klipplängdskala  
C Störmbrytare  
D Laddningsymbolen  
E Apparatenas uttag  
F Kam, kan ställas in i 7 steg för klipplängder från 2 - 21 mm  
G Klipplängdsreglage  
H Nätsladd med apparatkontakt  
I Rengöringsborste  
J Klippsatsolja

### Viktig säkerhetsinformation

Följ för din egen säkerhet för att undvika skador och elchocker, alltid instruktionerna nedan när du använder elektriska apparater:

#### Läs igenom alla instruktioner innan du använder apparaten!

- Härklippningsmaskinen får endast användas för klipping av mänskligt hår.
- Apparaten får endast anslutas till växelström. Kontrollera den angivna spänningen på typpskylten.
- Ja aldrig i en elektrisk apparat som har fallit i vatten. Dra omedelbart ut kontakten.
- Elektriska apparater får inte användas i badkar eller i duschen.
- Undvik att elektriska apparater kommer i kontakt med vatten och andra vätskor.
- Drta ut kontakten ur eluttaget så snart du är klar med apparaten, om den inte ska ladas.
- Dra ut kontakten innan du rengör apparaten.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och äldre, samt personer med nedslatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet, under förutsättning att de övervakas av en vuxen eller har instruerats om en säker användning av apparaten och har förstått vilka risker som är före- nade med användningen. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och Varning! Håll apparaten torr. Det är mycket viktigt att FORHINDRA att elektrisk utrustning kommer i kontakt med vatten eller andra vätskor. • Apparaten ska endast användas med nätaggregatet som följer med apparaten.
- Apparaten får endast användas för de ändamål som beskrivs i bruksanvisningen. Använd endast tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Apparaten är aldrig används om sladden är skadad. Använd inte heller apparaten om den inte fungerar som den ska, om den är skadad eller om den har fallit i vatten. Sticka i så fall apparaten till värtservicenter för inspektion och reparation. Elektriska apparater får endast repareras av yrkesmännen med elektroniskt utbildning.
- Bär aldri apparaten i sladden och använd aldrig sladden som handtag.
- Håll apparaten borta från heta ytor.
- Apparaten får inte läggas eller förvaras med vriden eller böjd sladd.
- Stick aldrig i några föremål i apparatens öppningar och se till att inget kan falla in där.
- Använd inte apparaten i utrymmen där aerosol (spray-) produkter används, eller där spry frigörs.
- Använd inte apparaten om klippsatsen är skadad. Annars finns det risk för skador.
- Använd inga engangs batterier. De uppladdningsbara batterierna får endast bytas ut på värtservicenter.
- Före första användning måste batterierna laddas under 14 timmar.**
- Apparaten är skyddssolerad och radioavstörd. Uppfyller kraven i EU-direktivet Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 2004/108/EG och i Lågspänningsdirektivet 2006/95/EG.

#### Användning med nätdräf

- Sätt apparatkontakten i apparatens uttag (figur 1).
- Sätt på apparaten med strömbrytaren (figur 2a) och slå den av med samma bryter etter bruk (fig. 2b).

• Anmärkning! Om batteriet är tomt och apparaten inte fungerar med nätdräf ska du stänga av den och sedan lädda batteriet under några minuter.

• Slå på apparaten igen och använd den med nätdräf.

#### Laddning av batteriet/batteridrif

- Slå på apparaten med strömbrytaren (figur 2b). Det går bara att lädda apparaten därför att avståndet till eluttaget är för lågt.
- Sätt apparatkontakten i apparatens uttag (figur 1).
- Under laddningen lyser laddningsymbolen (D).
- Om batteriet är fulladdat kan apparaten användas i upp till 80 minuter utan att vara ansluten till elnätet.

• Anmärkning! Om klippsatsen inte sköts på rätt sätt, kan dess livslängd reduceras avsevärt. Laddningstiden tills full kapacitet har uppnåtts uppgrådå till ca 12 timmar.

#### Användning med kam

- Beroende på vilken skäggång som ønskas kan apparaten användas med kammen. Kammen ger följande klipplängder: 2, 4, 7, 10, 13, 17 och 21 mm (fig. 4).
- Tryck fast kammen på apparaten till den hakar i lås (figur 3).
- Ställ in önskad längd med regulatorn för klipplängden (figur 4).
- Då dräpper reglaget stannar kammen i önskat låge.
- För att trimma skägget, placera kammen sneda nedt mot huden (figur 8) och för den längs huden. Klipplängden är alltid lika med hårlets vikt.
- Resterandet här som inte klippts, kan klippas över en kam. Ta loss kammen för att göra det (figur 9).
- Minnefunksjon: Så länge du inte trycker på regulatorn för klipplängden inte, bibehålls den inställda klipplängden, även om kammen emellanåt tas av, t.ex. för att klippa en kontur.

#### Användning utan kam

- För att forma skägget och för att korrigera skäggkonturen eller för att trimma mustaschen, las kammen av.
- För att rätta till konturena vidrapparaten och kniven placeras rakt (figur 10) och därefter för den man den konturer i ritkning bort från skägget.

#### Rengöring och skötsel

- Sänk inte ned apparaten i vatten!
- Ta efter varje användning loss kammen och avlägsna hårresterna från husets öppning och från klippsatsen med rengöringsborsten (figur 6). Ta därför av klippsatsen (figur 5a).
- Laddningskontakten på apparaten och på laddningsstallet ska alltid hållas ren.
- Använd inga repande losnings- eller rengöringsmedel!
- För att få en god och långvarig klippmöjlighet måste klippsatsen regelbundet oljas in, efter varje användning (figur 7). Använd enbart klippsatsolja med best. nr 1854-7935 (200 ml).
- Klippsatsolja kan beställas från den återförsäljare eller via vårt servicecenter.
- Rengör apparaten med en myk, eventuellt litt fuktig klut.
- Ett bruk og rengjøring av maskinen fungerer den påstikkbare kammen også som knivsettelses.

#### Byte av klippsatsen

- Slå av apparaten med strömbrytaren (figur 2b).
- Ta bort klippsatsen genom att trycka den i pilens riktning från huset (figur 5a).
- Sätt tillbaka klippsatsen med kroken i uttaget på huset och tryck fast den i ritkning mot huset (figur 5b).

#### Kassering

- Ladda upp batteriet innan det kastas!
- En korrekt avfallshåndtering är viktig för miljön och förhindrar eventuella skadeforvandringer på människor och miljö.

Følg de gällande lagstiftade föreskrifterna vid kasseringen av apparaten.

Information for kassering av elektriska och elektroniska apparater i den europeiska gemenskapen:

I den europeiska gemenskapen regleras vilken förvara och återvinna elektrisk utrustning i Europa. Enligt dessa får apparaten inte längre kallas som hushållssopor. Apparaten omhandlas kostnadsfritt vid kommunala uppsamlingsstationer eller miljöstationer.

## FIN Käyttöohje

### Osienv kuvauks

- A Leikkusarja  
B Leikkupiituusasteikko  
C Pääle-/poislytkin  
D Latauksen merkkivalonäytö
- F Kiinnityskampa, säädetäväissä 7-portaisesta leikkupiituksille 2 - 21 mm  
G Leikkupiituuden säädin  
H Verkkokaapeli pienilaitepistokkeella  
I Puhdistusharja  
J Leikkusarjajäy

### Tärkeät turvallisuusohjeita

Sähkölaite käytetessä on oman turvallisuuden takia noudata tiettyä ehdotusta seuraavien ohjeiden mukaan.

#### Cihiä kahteen ohjeen välillä laitteen käyttämistä!

- Käytä tukileikkukonetta ainoastaan ihon huuhtauksessa tai leikkauksessa.
- Laita vain vahvoja sähkölaiteita kylvymäiseksi tai suihkussa.
- Sähkölaiteet aina pantavaan niin poisi ja säälytettävä, ettei ne evät voi pudota veteen (esim. pesulaatseen).
- Valită sähkölaiteita siihen liittyvät sähkölaiteet.
- Vedä tukileikkua lukuun ottamatta ainoastaan sähkölaiteita.
- Vedä tuk

